

Mirar hacia
la luz es una
plegaria

Cuánto me toca el mundo

¿Alguna vez saldré del cielo?

Llevo una inmensidad

Mi inmensidad tiene escalofríos

Escalofríos que se visten en azul oscuro, casi marino

Las palabras que aún tengo que pronunciar, llorar,

rabiar, se ríen de mí.

Quiero vivir dentro de la tierra

Que la tierra me cuide

Lo siento por ser una cosa muerta

Y que todos han seguido con sus vidas

Cuánto me toca el mundo

¿Cómo puede algo irreal mantenerse fiel a la palabra

dentro de él?

I can't stop leaving

Fate's brutalities show up at my door tonight
It's dark and his words stick to me
In this cycle of the fucked
What does this vessel do with empty words?
Empty excuses?
My window is shut tight
I can't have any more of me leaving
I can't stop leaving

No puedo dejar de irme

Cruel destino se aparece en mi puerta esta
noche

Está oscuro y sus palabras se pegan a mí

En este ciclo de los jodidos

¿Qué hace este recipiente con palabras vacías?

¿Excusas vacías?

Mi ventana está bien cerrada

No puedo permitir que nada más de mí se vaya

No puedo dejar de irme

Faith has no endings

He isn't there
Through expectation that expects
You always await
You always await for the gift of his empty excuse
The itch,
Your nerves tell you there's more
That he can't be that hopeless
That forgetful and uneven of a boy
Yet here you are writing this to no one else but
 yourself
It's a bad religion
Believing in nothing
Faith has no endings
These fat fantasies can't sustain themselves
I can't take care of myself like this
I don't want to love like this
I loved who I could
Faith has no endings

La fe no tiene finales

Él no está
A través de la expectativa que espera
Siempre esperas
Siempre esperas el regalo de su excusa vacía
La picazón
Tus nervios te dicen que hay más
Que él no puede ser tan incompetente
Un niño tan desequilibrado y olvidadizo
Sin embargo, aquí estás escribiendo esto a nadie más
 que a ti misma
Es una mala religión
Crear en nada
La fe no tiene finales
Estas gruesas fantasías no pueden sostenerse a sí
 mismas
No puedo cuidarme a mí misma así
No quiero amar así
Amé a quien pude
La fe no tiene finales

La Llorona

La llorona no para
Se desespera
No sabe cómo parar

¿Por qué llora?

Tiene aceite en sus venas, unos espacios grasosos que
no sirven

Ella fría con su ansiedad antigua

¿Cómo parar el aceite que está por dentro?
No sé cómo subir
Tengo una lengua de gato
De esas que mi abuelita me daba desde que era
chiquita

Desesperada por un fin, una conclusión a esta
confusión eterna

No me puedo mover con este amor

No es mío

Emptiness has a shape

I'm in pain
Not the pain that everyone talks about so freely
The illogical kind
The I-am-drowning-within-myself kind

I don't know how I got here

I don't know what comes over me
All I know is that the emptiness and isolation it
 perpetuates overwhelms me
The pain lacks sensory,
eats up all my time,
attention
My silent pleas to get back into the world go
 unheard
I can't get back
I want to, and I can't
and fuck diagnosing whatever I'm going through
and fuck not being able to control what I feel
fuck this chemical imbalance
fuck tonight
I'm so uncomfortable in myself

El vacío tiene figura

Estoy adolorida
Pero no es el dolor del que todos hablan tan
libremente
Este es del tipo ilógico
Tipo me-estoy-ahogando-en-mí-misma

No sé cómo llegué aquí

No sé qué es lo que se apodera de mí
Solo sé que el vacío y el aislamiento que perpetúa me
abruma
El dolor no es sensorial,
Devora todo mi tiempo,
Mi atención
Mis ruegos silenciosos de regresar al mundo no son
escuchados
Y no puedo regresar
Yo quiero, pero no puedo
Y a la mierda por no ser capaz de controlar lo que
siento
a la mierda estos desbalances químicos
a la mierda esta noche
Estoy tan incómoda en mí misma